

Manuel de l'utilisateur de l'onduleur Back-UPS™ Pro BX850/1000/1350/1500M/M-LM60

Instructions de sécurité et informations générales

Veillez inspecter le contenu dès la réception. Avertissez le transporteur et le fournisseur si vous constatez que des pièces ont été endommagées.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - Cette section comporte d'importantes instructions qui doivent être respectées lors de l'installation et de l'entretien de l'onduleur et des batteries.

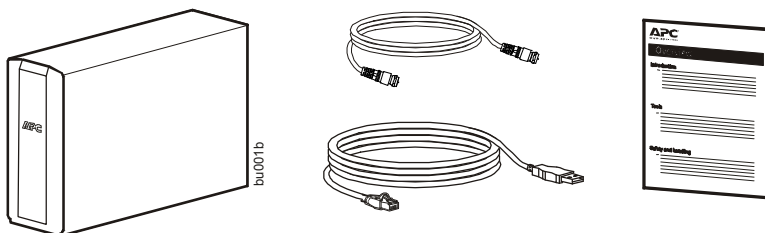
▲ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

- L'onduleur est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- N'utilisez pas l'onduleur dans un environnement excessivement poussiéreux, humide, ou en présence de liquides. Ne laissez pas exposé directement à la lumière du soleil.
- Branchez le câble d'alimentation de l'onduleur directement au réseau électrique.
- Les panneaux ventilés de l'onduleur ne doivent pas être bloqués. Laissez suffisamment d'espace pour une ventilation appropriée.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

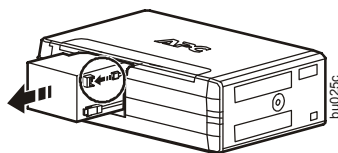
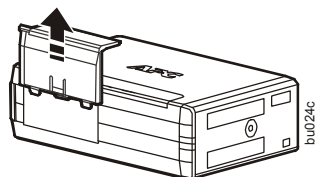
Inventaire



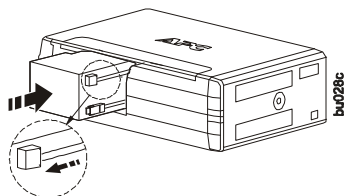
Connexion de la batterie

L'onduleur est livré avec la batterie déconnectée.

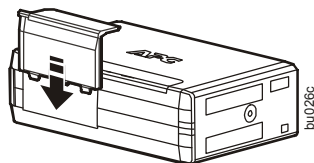
BX850/1000M/M-LM60



- ➊ Retirez le couvercle du compartiment de la batterie.
- ➋ Retirez la batterie. Branchez le câble.

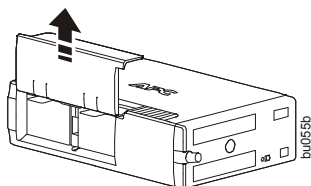


- ③ Poussez la batterie dans l'appareil.



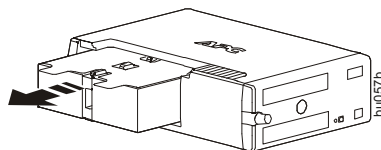
- ④ Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

BX1350/1500M/M-LM60

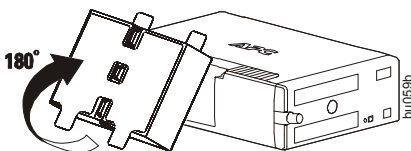


- ① Retirez le couvercle du compartiment de la batterie.

ÉTIQUETTE ROUGE VERS LE HAUT

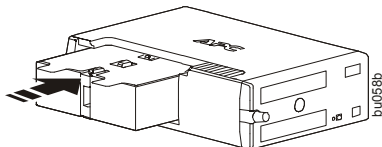


- ② Retirez la batterie.

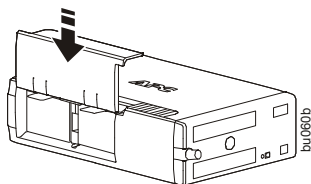


- ③ Tournez la batterie de 180 degrés de manière à avoir le côté vert vers le haut.

ÉTIQUETTE VERTE VERS LE HAUT



- ④ Poussez la batterie dans l'appareil.



- ⑤ Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

Installation du logiciel PowerChute™ Personal Edition

Le logiciel PowerChute Personal Edition vous permet de configurer l'onduleur. En cas de coupure de courant, le logiciel PowerChute enregistre tout fichier ouvert sur votre ordinateur et met ce dernier hors tension. Une fois l'alimentation rétablie, il redémarre l'ordinateur.

Remarque : PowerChute est uniquement compatible avec les systèmes d'exploitation Windows. Sous Mac OSX, utilisez l'application d'arrêt native pour protéger votre système. Reportez-vous à la documentation accompagnant votre ordinateur.

Installation

Le câble USB fourni avec l'onduleur Back-UPS vous permet de relier le port de données de l'onduleur Back-UPS au port USB de votre ordinateur. À partir de l'ordinateur, allez à www.apc.com. Recherchez « PowerChute Personal Edition » puis cliquez sur « Voir détails » pour télécharger la version la plus récente version du logiciel du PCPE. Cliquez sur le lien de téléchargement et sélectionnez le logiciel du produit. Sélectionnez le système d'exploitation approprié. Suivez les directives pour télécharger le logiciel.

Connexion de l'équipement

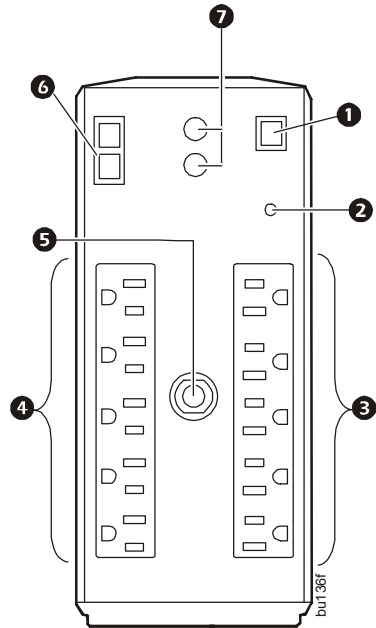
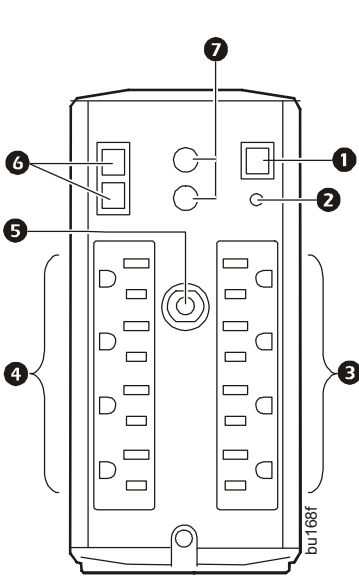
Batterie de secours et prises protégées contre les surtensions

Lorsque l'onduleur Back-UPS est sous tension, les prises protégées contre les surtensions de la batterie de secours alimentent l'équipement connecté. Lors d'une panne de courant ou autres problèmes de courant alternatif (CA), les prises d'alimentation par batterie sont alimentées pendant un temps limité à partir de l'onduleur Back-UPS.

Reliez les équipements de type imprimante, fax, scanner et autres périphériques qui ne nécessitent aucune alimentation par batterie de secours aux prises protégées contre les surtensions. Ces prises offrent une protection permanente contre les surtensions, même lorsque l'onduleur Back-UPS est hors tension.

BX850/1000M/M-LM60

BX1350/1500M/M-LM60



- | | |
|--|---|
| 1 Port USB et port de données série | Pour pouvoir utiliser le logiciel PowerChute Personal Edition, reliez le câble USB fourni ou un câble série facultatif (non fourni). |
| 2 Indicateur de panne au niveau du câblage du bâtiment | Ce témoin indique un problème au niveau du câblage du bâtiment. Contactez immédiatement un électricien et cessez toute utilisation de l'onduleur Back-UPS. |
| 3 Prises protégées contre les surtensions | Ces prises offrent une protection permanente contre les surtensions, même lorsque l'onduleur Back-UPS est hors tension. Reliez-y des équipements tels que des imprimantes et scanners qui ne nécessitent aucune protection par batterie de secours. |
| 4 Prises de la batterie de secours protégées contre les surtensions | Lors d'une panne de courant ou autres problèmes de courant alternatif (CA), les prises d'alimentation par batterie sont alimentées pendant un temps limité à partir du Back-UPS. Reliez-y des équipements critiques tels que l'ordinateur, l'écran, le modem ou autres dispositifs contenant des données importantes. |
| 5 Disjoncteur | Sert à réinitialiser le système après qu'une situation de surcharge ait causé le déclenchement du disjoncteur. |

- | | | |
|----------|---|--|
| 6 | Entrée/Sortie Ethernet protégés contre les surtensions | Reliez un modem à l'aide d'un câble Ethernet au port d'ENTRÉE et l'ordinateur au port de SORTIE. |
| 7 | Ports coaxiaux avec protection contre les surtensions | Reliez un modem ou un autre équipement équipé de prises coaxiales. |

Utilisation

Ecran à économie d'énergie

L'interface d'affichage peut être configurée pour être allumée en permanence ou, pour économiser de l'énergie, pour s'assombrir après une certaine période d'inactivité.

1. Mode d'allumage en continu : maintenez le bouton AFFICHAGE enfoncé pendant deux secondes. L'écran s'allume et un bip retentit pour confirmer le mode d'allumage en continu.
2. Mode économie d'énergie : maintenez le bouton AFFICHAGE enfoncé pendant deux secondes. L'écran s'assombrit et un bip retentit pour confirmer le mode économie d'énergie. En mode économie d'énergie, l'écran s'allume lorsqu'un bouton est enfoncé, puis s'éteint après 60 secondes d'inactivité.

Sensibilité de l'onduleur

Ajustez la sensibilité de l'onduleur Back-UPS pour contrôler le moment du passage à l'alimentation par batterie. Plus la sensibilité est élevée, plus l'onduleur passera fréquemment en mode d'alimentation par batterie.

1. S'assurer que le Back-UPS est branché sur le courant alternatif (CA), mais est hors tension.
2. Maintenez le bouton MARCHE/ARRÊT enfoncé pendant six secondes. La barre de CAPACITÉ DE LA CHARGE clignote pour indiquer que l'onduleur Back-UPS est en mode programmation.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour faire défiler les options de menu. Relâchez le bouton à la sensibilité souhaitée. Un bip retentira pour confirmer la sélection.

Sensibilité du générateur



Faible sensibilité

78 à 142 V CA

*La tension d'entrée est extrêmement faible ou extrêmement élevée.
(Déconseillé pour les charges informatiques.)*

Par défaut



Sensibilité moyenne (par défaut)

88 à 139 V CA

L'onduleur Back-UPS bascule fréquemment en mode d'alimentation sur batterie.

Charges sensibles



Sensibilité élevée

88 à 136 V CA

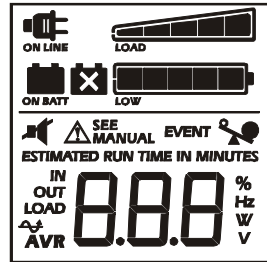
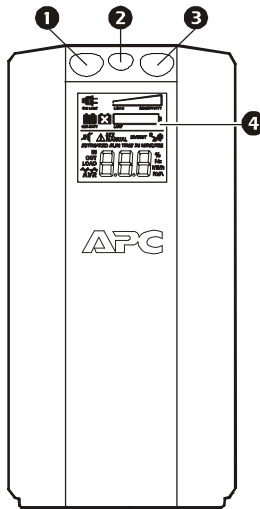
L'équipement connecté est sensible aux fluctuations de tension.

Boutons du panneau avant et interface d'affichage

Utilisez les trois boutons du panneau avant de l'onduleur Back-UPS et l'interface d'affichage pour configurer l'onduleur.

Panneau avant

- ① Bouton Coupure du son
- ② Bouton Marche/Arrêt
- ③ Bouton Affichage
- ④ Interface d'affichage



bu109g



En ligne : Le Back-UPS fournit une alimentation courant alternatif (CA) conditionnée à l'équipement connecté



Capacité de la charge : la charge est signalée par le nombre de cases allumées (entre une et cinq). Chaque case représente 20 % de la charge.



Charge de la batterie : Le niveau de charge de la batterie est indiqué par le nombre de cases allumées. Lorsque les cinq cases sont allumées, l'onduleur Back-UPS est entièrement chargé. En revanche, quand il ne reste plus qu'une seule case remplie, l'onduleur Back-UPS est presque entièrement déchargé. Le voyant se met alors à clignoter et l'onduleur émet un bip continu.



Surcharge : la consommation d'énergie de la charge dépasse la capacité de l'onduleur Back-UPS.

EVENT

Événement : le compteur d'événements affiche le nombre d'événements ayant entraîné le passage de l'onduleur Back-UPS en mode d'alimentation sur batterie.



AVR

Régulation automatique de tension : l'onduleur Back-UPS peut compenser les tensions d'entrée basses.



Lorsque ce témoin est allumé, l'onduleur Back-UPS compense une tension d'entrée basse.

**IN
OUT**

Entrée : tension d'entrée.
Sortie : tension de sortie.



Erreur de système détectée : Le système a une erreur. Le code d'erreur s'allume sur l'interface d'affichage. Reportez-vous à la section « Erreurs du système » à la page 7.



Coupure du son : si l'icône en forme de haut-parleur barré s'allume, l'alarme sonore est désactivée.



Remplacer la batterie : La batterie a presque atteint la fin de sa vie utile. Remplacez la batterie le plus tôt possible.



Sur batterie : l'onduleur Back-UPS alimente l'équipement relié à partir de la batterie de secours. Un bip retentit quatre fois toutes les 30 secondes.

Alarmes et erreurs du système

Indicateurs sonores

Quatre bips toutes les 30 secondes	L'onduleur Back-UPS est alimenté par la batterie. Veuillez à sauvegarder toute tâche en cours.
Bips pendant une durée indéfinie	Batterie faible et autonomie de la batterie très courte. Sauvegardez immédiatement toute tâche en cours, quittez toutes les applications ouvertes et fermez le système d'exploitation.
Sonnerie continue	Les sorties de la batterie de secours sont en surcharge.
Émet un signal comprimé toutes les 2 secondes avec le clignotement de la barre de capacité	La batterie n'est pas branchée.
Un pépiement continu avec l'indicateur de capacité de la recharge et l'icône de remplacement de la batterie qui clignotent alternativement	La batterie a échoué au test automatique de diagnostic et devrait être remplacée le plus tôt possible. En appuyant sur le bouton SOURDINE le pépiement arrêtera.

Icônes d'état

Si ces icônes s'allument...

Le problème est peut-être le suivant.



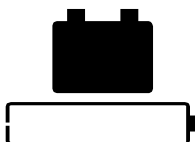
Le Back-UPS fonctionne sur courant alternatif (CA), mais est surchargé. Débranchez l'un des équipements reliés à l'onduleur. Si l'icône de surcharge arrête de clignoter, l'onduleur Back-UPS n'est plus en surcharge et continue de fonctionner normalement.



L'onduleur Back-UPS est alimenté par batterie mais est en surcharge. Débranchez l'un des équipements reliés à l'onduleur. Si l'icône de surcharge arrête de clignoter, l'onduleur Back-UPS n'est plus en surcharge et continue de fonctionner normalement.



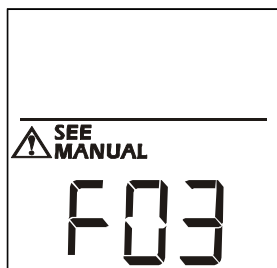
Le Back-UPS fonctionne sur courant alternatif (CA), mais la batterie ne fonctionne pas correctement. Contactez le service à la clientèle de Schneider Electric IT (SEIT) pour commander une batterie de remplacement. Reportez-vous à la section « Batterie de recharge » à la page 9.



L'onduleur Back-UPS est alimenté par batterie et la batterie est faible. Mettez hors tension tous les équipements reliés pour éviter de perdre les données non sauvegardées. Lorsque c'est possible, branchez le Back-UPS à une prise CA pour recharger la pile.

Erreurs du système





L'onduleur Back-UPS affiche les messages d'erreur suivants. À l'exception des erreurs F01 et F02, communiquez avec le soutien technique de SEIT.



F01	Surcharge sur batterie	Mettez l'onduleur Back-UPS hors tension. Débranchez tout équipement non indispensable des prises de la batterie de secours et mettez l'onduleur à nouveau sous tension.
F02	Court-circuit à la sortie de la batterie	Mettez l'onduleur Back-UPS hors tension. Débranchez tous les équipements des prises de la batterie de secours et mettez ensuite l'onduleur sous tension. Reconnectez les équipements un à un. Si la sortie se déclenche à nouveau, déconnectez l'équipement qui a causé l'erreur.
F03	Surcharge capacitive sur batterie	Les erreurs F03 à F09 ne peuvent être corrigées par l'utilisateur. Communiquez avec le soutien technique de SEIT.
F04	Court-circuit serre-fils	
F05	Erreur de charge	
F06	Soudure relais	
F07	Température	
F09	Erreur interne	

Guide de référence rapide des fonctions et boutons

Fonction	Bouton	Durée (en secondes)	Etat de l'onduleur	Description
Alimentation				
Marche		0,2	Hors tension	Appuyez sur MARCHÉ/ARRÊT pour recevoir une tension d'entrée CA. Si aucune alimentation de courant alternatif (CA) d'entrée du réseau électrique n'est disponible, l'onduleur Back-UPS est alimenté par batterie.
Arrêt		2	Sous tension	Le Back-UPS ne reçoit pas de courant alternatif (CA), mais fournit une protection contre les surtensions.
Affichage				
Vérification de l'état		0,2	Sous tension	Vérifie l'état de l'onduleur Back-UPS. L'écran LCD s'allume pendant 60 secondes. Appuyez sur le bouton pour basculer vers diverses informations.
Mode d'allumage en continu/économie d'énergie		2	Sous tension	L'écran LCD s'allume et un bip retentit pour confirmer le mode d'allumage en continu. L'écran LCD s'assombrit et un bip retentit pour confirmer le mode économie d'énergie. En mode économie d'énergie, l'écran LCD s'allume lorsqu'un bouton est enfoncé, puis s'éteint après 60 secondes d'inactivité.
Coupage du son				
Activation/désactivation générale		2	Sous tension	Permet d'activer ou de désactiver les alarmes sonores. L'icône de coupure du son s'allume et un bip retentit. La fonction de coupure du son s'active uniquement lorsque l'onduleur fonctionne sur batterie.

Fonction	Bouton	Durée (en secondes)	Etat de l'onduleur	Description
Sensibilité		6	Hors tension	L'icône de capacité de charge clignote, indiquant que l'onduleur Back-UPS est en mode programmation. A l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT, choisissez l'option Faible, Moyenne ou Elevée en relâchant le bouton à la configuration souhaitée. Un bip retentit pour confirmer la sélection. Pour en savoir plus, consultez la section « "Sensibilité de l'onduleur" ».
Test automatique (manuel)		6	Sous tension	L'onduleur Back-UPS effectue un test de la batterie interne. Remarque : Ceci se produira automatiquement lorsque le Back-UPS est mis sous tension ou s'il a détecté une batterie défectueuse.
Réinitialisation après un événement		0,2	Sous tension	Lorsque l'écran Event (événement) est affiché, maintenez le bouton AFFICHAGE enfoncé, puis appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour effacer le compteur d'événements d'erreurs détectées.
Réinitialisation de l'erreur		2	Erreur	Une fois qu'une erreur a été identifiée, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour supprimer l'indication visuelle et revenir en mode veille.

Dépannage

Problème	Cause probable	Action corrective
L'onduleur Back-UPS ne s'allume pas.	Le Back-UPS n'est pas branché sur le courant alternatif (CA).	Assurez-vous que l'onduleur Back-UPS est fermement branché sur une prise CA.
	Le disjoncteur s'est déclenché.	Déconnectez tout l'équipement non indispensable de l'onduleur Back-UPS. Réarmez le disjoncteur. Reconnectez les équipements un à un. Si le disjoncteur se déclenche à nouveau, déconnectez l'équipement qui en est responsable.
	La batterie interne n'est pas connectée.	Connectez la batterie.
	La tension d'alimentation courant alternatif (CA) est hors de portée.	Réglez la valeur seuil de la tension et la plage de sensibilité.
Le Back-UPS ne fournit pas de courant pendant une panne de courant alternatif (CA).	Assurez-vous que l'équipement principal n'est pas branché sur une prise PROTÉGÉE CONTRE LES SURTENSIONS.	Débranchez l'équipement de la prise PROTÉGÉE CONTRE LES SURTENSIONS et rebranchez-le à une prise de la batterie de secours.
Le Back-UPS fonctionne sur batterie, tout en étant connecté au courant alternatif (CA).	La prise est partiellement retirée de l'entrée murale, la prise murale ne reçoit plus de courant alternatif (CA), ou le disjoncteur a été déclenché.	Assurez-vous que la prise de l'appareil est bien insérée dans la prise murale. Assurez-vous que la prise murale est sous tension de courant alternatif (CA) en vérifiant avec un autre appareil.
	L'onduleur Back-UPS effectue un test automatique.	Aucune action requise.
	La tension d'alimentation de courant alternatif (CA) est hors de portée, la fréquence est hors de portée, ou la forme d'onde est déformée.	Réglez la valeur seuil de la tension et la plage de sensibilité.

Problème	Cause probable	Action corrective
L'onduleur Back-UPS ne fournit pas l'alimentation de secours pendant la durée escomptée.	Les prises de la batterie de secours peuvent être complètement chargées ou chargées de façon incorrecte.	Débranchez les équipements non essentiels des prises de la batterie de secours et branchez-les aux prises de SURTENSION.
	La batterie a récemment été déchargée en raison d'une coupure d'alimentation et n'a pas été complètement rechargée.	Rechargez la batterie de l'onduleur pendant 16 heures.
	La batterie arrive en fin de vie utile.	Remplacez la batterie.
Le voyant REMPLACER LA BATTERIE est allumé.	La batterie arrive en fin de vie utile.	Remplacez la batterie le plus tôt possible.
Le voyant SURCHARGE est allumé.	L'équipement relié à l'onduleur Back-UPS puise une alimentation supérieure à celle que peut fournir l'onduleur.	Débranchez les équipements non essentiels des prises de la batterie de secours et branchez-les aux prises de SURTENSION.
Le voyant ERREUR SYSTÈME est allumé et tous les voyants du panneau avant clignotent.	Une erreur interne est détectée.	Identifiez le message d'erreur interne affiché en faisant correspondre le nombre indiqué sur l'écran au message d'erreur associé (consultez " <i>Erreurs du système</i> ") puis communiquez avec le centre de soutien technique de SEIT.

Caractéristiques

Modèle	BX850M	BX1000M	BX1350M	BX1500M
	BX850M-LM60	BX1000M-LM60	BX1350M-LM60	BX1500M-LM60
VA	850 VA	1000 VA	1350 VA	1500 VA
Charge maximale	510 W	600 W	810 W	900 W
Tension d'entrée nominale	120 V CA			
Plage de tension d'entrée en ligne	88 - 139 V CA			
Régulation automatique de tension	(88-107) +11,2 % (compense la faible tension d'entrée)			
Plage de fréquence	60 Hz ± 1 Hz			
Type de batterie	Plomb acide, 12 V avec 1 batterie		Plomb acide, 24 V avec 2 batteries	
Forme d'onde en fonctionnement sur batterie	Onde sinusoïdale à échelonnage par approximation			
Durée de recharge moyenne	12 heures		16 heures	
Temps de transfert	8 ms (valeur typique), 10 ms (maximum)			
Autonomie de la batterie	Consultez la page www.apc.com			
Interface	USB			
Température de fonctionnement	0° à 40° C (32° à 104° F)			
Température de stockage	-5° à 45° C (23° à 113° F)			
Dimensions de l'onduleur	19 x 9,1 x 31 cm (7,5 x 3,6 x 12,2 po)		25 x 10 x 38,2 cm (9,8 x 3,9 x 15 po)	
Poids de l'onduleur	6,8 kg (15 lb)	7,2 kg (15,9 lb)	10,2 kg (22,5 lb)	11,0 kg (24,3 lb)

Batterie de rechange

La batterie dure généralement de 3 à 5 ans, une période plus courte si elle est exposée à des pannes fréquentes ou à des températures élevées. Le numéro de pièce de rechange de la batterie pour le Back-UPS BX850M/M-LM60 est **RBC17**, pour BX1000M/M-LM60 est **APCRBC158**, pour BX1350M/M-LM60 est **APCRBC123** et pour BX1500M/M-LM60 est **APCRBC124**. Les longs délais avant le remplacement des pièces peuvent causer la corrosion des batteries dans la cartouche. Veuillez recycler les batteries usagées.

Garantie

La garantie standard est de trois (3) ans à compter de la date d'achat. La politique standard de Schneider Electric IT (SEIT) consiste à remplacer l'appareil d'origine par un appareil remis à neuf en usine. Les clients souhaitant récupérer l'appareil d'origine réparé dans le cadre d'un programme d'échange défini doivent en faire la demande dès qu'ils contactent un représentant de l'assistance technique de SEIT. SEIT expédiera l'appareil de remplacement à la réception de l'appareil défectueux, ou immédiatement à la réception d'un numéro de carte de crédit valide. Les frais d'envoi à SEIT sont à la charge du client. SEIT se charge des frais de transport terrestre associés à l'envoi de l'unité de rechange au client.

Soutien technique international APC by Schneider Electric IT

Accédez le site Web d'APC by Schneider Electric www.apc.com pour le soutien technique spécifique à votre pays.



Certains modèles sont certifiés ENERGY STAR®. Pour de plus amples informations spécifiques à votre modèle, visitez www.apc.com.



Cet onduleur a été certifié conforme aux règlements du Système de Chargement de la Batterie de la Californie. Pour plus de détails, consultez la section www.apc.com/company/us/en/sustainability/energy-efficiency/california-battery-charger-regulations/

Compatibilité électromagnétique

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en enlevant et en remettant la mise sous tension de l'équipement, essayez de corriger l'interférence par l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV pour de l'aide.